

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ສະພາປະຊາຊົນສູງສຸດ

ເລກທີ 01 /ສບສ

# ມະຕິກົດລະບຽບ

ຂອງ

ສະພາປະຊາຊົນສູງສຸດ ແຫ່ງ

ສາທາລະນະລັດປະຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນລາວ  
ກ່ຽວກັບການຮັບຮອງເອົາລັດຖະທຳມະນູນ ແຫ່ງ  
ສາທາລະນະລັດປະຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນລາວ.

ພາຍຫລັງໄດ້ຮັບຮູ້ວ່າອະພິບາຍຢ່າງກ້ວາງຂວາງ ແລະ ເລິກເຊິ່ງ  
ເນື້ອໃນລັດຖະທຳມະນູນ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດປະຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນ  
ລາວທີ່ສະເໜີໂດຍ ທ່ານປະທານຄະນະກຳມະການຮ່າງລັດຖະທຳມະນູນ.

ກອງປະຊຸມຄັ້ງທີ 6 ສະໄໝສາມັນຂອງສະພາປະຊາຊົນສູງສຸດ ຊຸດ  
ທີ II ໃນວາລະປະຊຸມຕອນບ່າຍ ວັນພຸດທີ 14 ສິງຫາ 1991.

## ຕົກລົງ

- ມາດຕາ 1. ຮັບຮອງເອົາລັດຖະທຳມະນູນ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດປະຊາ  
ທິປະໄຕປະຊາຊົນລາວ ໂດຍຄະແນນສຽງເປັນເອກະສັນ.
- ມາດຕາ 2. ມະຕິຕົກລົງສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດ ນັບແຕ່ມີໄດ້ລົງລາຍເຊັນ  
ເປັນຕົ້ນໄປ.

ວຽງຈັນ, ວັນທີ 14 ສິງຫາ 1991

ປະທານສະພາປະຊາຊົນສູງສຸດ



ໜູ່ຮັກ ພຸ່ມສະຫວັນ

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ເລກທີ 55 /ບທບທ

ລົງວັນທີ 15/8/91

## ລັດຖະດໍາລັດ

ຂອງປະທານປະເທດ

ສາທາລະນະລັດປະຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນລາວ  
ກ່ຽວກັບການປະກາດໃຊ້ລັດຖະທໍາມະນູນແຫ່ງ  
ສາທາລະນະລັດປະຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນລາວ.

– ອີງຕາມມະຕິຂອງກອງປະຊຸມຜູ້ແທນທົ່ວປະເທດ ຄັ້ງວັນ  
ທີ 2 ທັນວາ 1975 ວ່າດ້ວຍການແຕ່ງຕັ້ງປະທານປະເທດ.

– ອີງຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍສະພາປະຊົນສູງສຸດ ແຫ່ງ ສາ  
ທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ສະບັບເລກທີ  
04/ສປສ, ລົງວັນທີ 19 ເມສາ 1988.

– ອີງຕາມມະຕິຕົກລົງຂອງກອງປະຊຸມ ຄັ້ງທີ 6 ສະໄໝສາ  
ມັນຂອງສະພາປະຊາຊົນສູງສຸດ ຊຸດທີ II ກ່ຽວກັບການຮັບຮອງ  
ເອົາລັດຖະທໍາມະນູນ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດປະຊາທິປະໄຕປະ  
ຊາຊົນລາວ, ສະບັບເລກທີ 07/ສປສ ລົງວັນທີ 14 ສິງຫາ 1991.

ປະທານປະເທດ

ສາທາລະນະລັດປະຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນລາວ

ອອກລັດຖະດໍາລັດ:

- ມາດຕາ 1. ບະກາດໃຊ້ລັດຖະທໍາມະນູນ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ  
ປະຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນລາວ.
- ມາດຕາ 2. ລັດຖະດໍາລັດສະບັບນີ້ມີຜົນສັກສິດ ນັບແຕ່ມີໄດ້ລົງ  
ລາຍເຊັນເປັນຕົ້ນໄປ.

ວຽງຈັນ, ວັນທີ 15 ສິງຫາ 1991.

ຜູ້ວ່າກາງລັດຖະມົນຕີ ສາທາລະນະລັດ ສປປ ລາວ



ພູມີ ວຽງວິຈິດ

# ໜວດທີ I

## ລະບອບການເມືອງ

ມາດຕາ 1. ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນ ລາວ ເປັນປະເທດເອກະລາດ, ມີອຳນາດອະທິປະໄຕ ແລະ ຜືນແຜ່ນດິນອັນຄົບຖ້ວນ ລວມທັງເຂດນ່ານນ້ຳ ແລະ ນ່ານພ້າ; ເປັນປະເທດເອກະພາບຂອງທຸກຊົນເຜົ່າທີ່ຕັດແຍກອອກຈາກກັນບໍ່ໄດ້.

ມາດຕາ 2. ລັດແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດປະຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນລາວ ແມ່ນລັດປະຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນ. ອຳນາດທັງໝົດ ເປັນຂອງປະຊາຊົນ, ໂດຍປະຊາຊົນ ແລະ ເພື່ອຜົນປະໂຫຍດຂອງປະຊາຊົນບັນດາເຜົ່າ ເຊິ່ງປະກອບດ້ວຍບັນດາຊັ້ນຄົນຢູ່ໃນສັງຄົມ ໂດຍແມ່ນກຳມະກອນ, ກະສິກອນ ແລະ ນັກຮຽນຮູ້ ບັນຍາຊົນເປັນຫລັກແຫລ່ງ.

ມາດຕາ 3. ສິດເປັນເຈົ້າປະເທດຊາດ ຂອງປະຊາຊົນບັນດາເຜົ່າໄດ້ຮັບການປະຕິບັດ ແລະ ຮັບປະກັນດ້ວຍການເຄື່ອນໄຫວຂອງລະບົບການເມືອງ ເຊິ່ງມີພັກປະຊາຊົນປະຕິວັດລາວເປັນແກ່ນນຳ.

ມາດຕາ 4. ສະພາແຫ່ງຊາດ ແມ່ນອົງການຕົວແທນ

ຂອງປະຊາຊົນ ການເລືອກຕັ້ງສະມາຊິກສະພາແຫ່ງຊາດ ແມ່ນປະຕິບັດຕາມຫຼັກການທົ່ວໄປ, ສະເໝີພາບ, ໂດຍກົງ ແລະ ລົງຄະແນນສຽງປິດລັບ.

ຜູ້ບ່ອນບັດເລືອກຕັ້ງມີສິດສະເໜີປິດຜູ້ແທນຂອງຕົນໄດ້ຖ້າ ຫາກເຫັນວ່າ ມີການປະພຶດຕົນ ບໍ່ສົມກຽດສັກສີ ແລະ ຂາດ ຄວາມໄວ້ວາງໃຈຈາກປະຊາຊົນ.

**ມາດຕາ 5.** ສະພາແຫ່ງຊາດ ແລະ ທຸກອົງການຂອງລັດ ໄດ້ຮັບການຈັດຕັ້ງ ແລະ ເຄື່ອນໄຫວ ຕາມຫຼັກການ ລວມ ສຸນປະຊາທິປະໄຕ.

**ມາດຕາ 6.** ລັດປົກປ້ອງສິດອິດສະລະພາບ ແລະ ສິດ ປະຊາທິປະໄຕ ຂອງປະຊາຊົນ ທີ່ບໍ່ມີໃຜຈະລ່ວງລະເມີດໄດ້. ທຸກອົງການ ແລະ ພະນັກງານຂອງລັດ ຕ້ອງໄຄສະນາອົບຮົມ ບັນດານະໂຍບາຍ ແລະ ລະບຽບກົດໝາຍໃຫ້ປະຊາຊົນ ແລະ ພ້ອມກັນຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ເພື່ອຮັບປະກັນສິດ ແລະ ຜົນປະ ໂຫຍດອັນຊອບທຳຂອງປະຊາຊົນ. ຫ້າມທຸກການກະທຳແບບ ອາຍາສິດ, ຂົ່ມຂູ່ອັນຈະກໍ່ຄວາມເສຍຫາຍ ເຖິງກຽດສັກສີ, ຮ່າງກາຍ, ຊີວິດ, ຈິດໃຈ ແລະ ຊັບສົມບັດຂອງປະຊາຊົນ.

**ມາດຕາ 7.** ແນວລາວສ້າງຊາດ, ສະຫະພັນກຳມະ ບານລາວ, ຄະນະຊາວໜຸ່ມປະຊາຊົນປະຕິວັດລາວ, ສະຫະ ພັນແມ່ຍິງລາວ ແລະ ບັນດາອົງການຈັດຕັ້ງສັງຄົມເປັນບ່ອນ

ເຕົ້າໂຮມຄວາມສາມັກຄີ ແລະ ບຸກລະດົມບັນດາຊັ້ນຄົນ ຂອງ ທຸກຊົນເຜົ່າ ເຂົ້າຮ່ວມໃນພາລະກິດປົກປັກຮັກສາ ແລະ ສ້າງ ສາປະເທດຊາດ, ເສີມຂະຫຍາຍສິດເບັນເຈົ້າຂອງປະຊາຊົນ, ປົກປັກຮັກສາສິດ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດອັນອຸບທໍາ ຂອງສະ ມາຊິກໃນອົງການຈັດຕັ້ງຂອງຕົນ.

**ມາດຕາ 8.** ລັດປະຕິບັດນະໂຍບາຍສາມັກຄີ ແລະ ສະ ເໝີພາບລະຫວ່າງຊົນເຜົ່າຕ່າງໆ. ທຸກຊົນເຜົ່າລ້ວນແຕ່ມີສິດ ປົກປັກຮັກສາ, ເສີມຂະຫຍາຍຮິດຄອງປະເພນີ ແລະ ວັດທະ ນະທໍາອັນດີງາມຂອງຕົນ ແລະ ຂອງຊາດ. ຫ້າມທຸກການກະ ທໍາແບ່ງແຍກ ແລະ ການປະພຶດຈໍາແນກລະຫວ່າງຊົນເຜົ່າ.

ລັດປະຕິບັດທຸກມາດຕະການ ເພື່ອຂະຫຍາຍ ແລະ ຍົກລະ ດັບເສດຖະກິດ—ສັງຄົມຂອງທຸກຊົນເຜົ່າໃຫ້ສູງຂຶ້ນເລື້ອຍໆ.

**ມາດຕາ 9.** ລັດເຄົາລົບ ແລະ ປົກປ້ອງການເຄື່ອນ ໄຫວອັນຖືກກົດໝາຍຂອງພູດທະສາສະນິກະຊົນ ແລະ ສາສະ ນິກະຊົນອື່ນ. ບຸກລະດົມສົ່ງເສີມພະພິກຂຸ ສາມະເນນ ແລະ ນັກບວດ ຂອງສາສະໜາອື່ນໆ ໃຫ້ເຂົ້າຮ່ວມ ໃນການເຄື່ອນ ໄຫວ ທີ່ເປັນປະໂຫຍດແກ່ປະເທດຊາດ ແລະ ປະຊາຊົນ. ຫ້າມທຸກການກະທໍາທີ່ເປັນການແບ່ງແຍກ ສາສະໜາ ແລະ ແບ່ງແຍກປະຊາຊົນ.

**ມາດຕາ 10.** ລັດຊັບຄອງສັງຄົມດ້ວຍລັດຖະທໍາມະນູນ

ແລະ ກົດໝາຍ. ທຸກອົງການຈັດຕັ້ງຂອງພັກ ແລະ ລັດ, ບັນດາອົງການຈັດຕັ້ງມະຫາຊົນ, ອົງການຈັດຕັ້ງສັງຄົມ ແລະ ພົນລະເມືອງທຸກຄົນ ຕ້ອງເຄື່ອນໄຫວຢູ່ໃນຂອບເຂດ ຂອງລັດ ດຸຂທຳມະນູນ ແລະ ກົດໝາຍ.

**ມາດຕາ 11.** ລັດປະຕິບັດນະໂຍບາຍ ປ້ອງກັນຊາດ, ປ້ອງກັນຄວາມສະຫງົບທົ່ວປວງຊົນ ແລະ ຮອບດ້ານ.

ກຳລັງປ້ອງກັນຊາດ ປ້ອງກັນຄວາມສະຫງົບ ຕ້ອງເຊີດຊູຄວາມຈິ່ງຮັກພັກດີຕໍ່ປະເທດຊາດ ແລະ ຕໍ່ປະຊາຊົນ; ປະຕິບັດໜ້າທີ່ປົກປັກຮັກສາໝາກຜົນຂອງການປະຕິວັດ, ປົກປັກຮັກສາຊີວິດ, ຊັບສິນ ແລະ ການອອກແຮງງານຂອງປະຊາຊົນ; ຕ້ອງປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນພາລະກິດ ພັດທະນາປະເທດຊາດ .

**ມາດຕາ 12.** ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນລາວ ປະຕິບັດນະໂຍບາຍການຕ່າງປະເທດ ສັນຕິພາບ , ເອກະລາດ, ມິດຕະພາບ ແລະ ການຮ່ວມມື; ຂະຫຍາຍສາຍພົວພັນ ແລະ ການຮ່ວມມືກັບທຸກປະເທດ ບົນຫລັກການຢູ່ຮ່ວມກັນໂດຍສັນຕິ, ເົາລົບເອກະລາດ, ອະທິປະໄຕ, ຜືນແຜ່ນດິນອັນຄົບຖ້ວນຂອງກັນ, ບໍ່ແຊກແຊງເຂົ້າວຽກງານພາຍໃນຂອງກັນ, ສະເໝີພາບ ແລະ ຕ່າງຜ່າຍຕ່າງໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດ.

ສາທາລະນະລັດປະຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນລາວ ສະໜັບສະ

ໝູນການຕໍ່ສູ້ຂອງປະຊາຊົນໃນໂລກ ເພື່ອສັນຕິພາບ, ເອກະ  
ລາດແຫ່ງຊາດ, ປະຊາທິປະໄຕ ແລະ ຄວາມກ້າວໜ້າ ທາງ  
ສັງຄົມ .

## ໜວດທີ II

### ລະບອບເສດຖະກິດ ແລະ ສັງຄົມ

**ມາດຕາ 13.** ລະບອບເສດຖະກິດ ຢູ່ສາທາລະນະລັດປະ  
ຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນລາວ ແມ່ນເສດຖະກິດຫລາຍພາກສ່ວນທີ່  
ມີຈຸດໝາຍຂະຫຍາຍການຜະລິດ ແລະ ເບີດກ້ວາງການຈະ  
ລາຈອນ, ຫັນເສດຖະກິດທຳມະຊາດໄປສູ່ເສດຖະກິດສິນຄ້າ,  
ເຮັດໃຫ້ ພັນດານເສດຖະກິດແຫ່ງຊາດມີການຂະຫຍາຍຕົວຢ່າງ  
ຂັ້ນ ແລະ ຍົກລະດັບຊີວິດການເປັນຢູ່ທາງດ້ານວັດຖຸ ແລະ  
ຈິດໃຈຂອງ ປະຊາຊົນບັນດາເຜົ່າໃຫ້ສູງຂຶ້ນເລື້ອຍໆ.

**ມາດຕາ 14.** ລັດປົກປ້ອງ ແລະ ເສີມຂະຫຍາຍບັນດາ  
ຮູບການກຳມະສິດຂອງລັດ, ລວມໝູ່, ເອກະເທດ, ກຳມະສິດ  
ເອກະຊົນຂອງນາຍທຶນພາຍໃນປະເທດ ແລະ ກຳມະສິດຂອງ  
ຊາວຕ່າງປະເທດ ທີ່ມາລົງທຶນຢູ່ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະ  
ໄຕ ປະຊາຊົນລາວ.

ລັດສົ່ງເສີມ ໃຫ້ທຸກພາກສ່ວນເສດຖະກິດແຂ່ງຂັນ ແລະ



ຮ່ວມມືກັນຂະຫຍາຍການຜະລິດ ແລະ ທຸລະກິດ. ທຸກພາກສ່ວນ ເສດຖະກິດລ້ວນແຕ່ມີຄວາມສະເໝີພາບຕໍ່ໜ້າກິດໝາຍ.

**ມາດຕາ 15.** ລັດປົກປ້ອງສິດກ່ຽວກັບກຳມະສິດ (ສິດ ຄອບຄອງ, ສິດນຳໃຊ້, ສິດໂອນ) ແລະ ສິດສືບທອດຊັບສົມ ບັດຂອງ ການຈັດຕັ້ງ ແລະ ບຸກຄົນ. ສຳລັບທີ່ດິນ ທີ່ເປັນກຳ ມະສິດຂອງວົງຄະນາຍາດແຫ່ງຊາດນັ້ນ, ລັດຮັບປະກັນສິດນຳ ໃຊ້, ສິດໂອນ ແລະ ສິດສືບທອດຕາມກົດໝາຍ.

**ມາດຕາ 16.** ການຄຸ້ມຄອງເສດຖະກິດ ແມ່ນປະຕິບັດ ຕາມກົນໄກເສດຖະກິດຕະຫລາດ ທີ່ມີການດັດສົມຂອງລັດ, ປະຕິບັດຫລັກການສົມທົບ ການຄຸ້ມຄອງລວມສູນເປັນເອກະ ພາບ ຂອງຂະແໜງການສູນກາງ ກັບການແບ່ງຄວາມຮັບຜິດ ຊອບຄຸ້ມຄອງໃຫ້ທ້ອງຖິ່ນຢ່າງສົມເຫດສົມຜົນ.

**ມາດຕາ 17.** ທຸກອົງການຈັດຕັ້ງ ແລະ ພົນລະເມືອງທຸກ ຄົນ ຕ້ອງປົກປັກຮັກສາສິ່ງແວດລ້ອມ, ປົກປັກຮັກສາຊັບພະຍາ ກອນ ທຳມະຊາດ: ໜ້າດິນ, ພື້ນດິນ, ປ່າໄມ້, ສັດ, ແຫລ່ງນ້ຳ ແລະ ອາກາດ.

**ມາດຕາ 18.** ລັດສົ່ງເສີມ ແລະ ແນະນຳການຂະຫຍາຍ ການ ພົວພັນເສດຖະກິດກັບຕ່າງປະເທດ ດ້ວຍຫລາຍຮູບການ

ບົນຫລັກການເຄົາລົບເອກະລາດ, ອະທິປະໄຕຂອງກັນ. ສະເພີພາບ ແລະ ຕ່າງຜ່າຍຕ່າງໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດ.

**ມາດຕາ 19.** ລັດເອົາໃຈໃສ່ ຂະຫຍາຍການສຶກສາ ຕິດພັນກັບການກໍ່ສ້າງຄົນຮຸ້ນໃໝ່ໃຫ້ເປັນພົນລະເມືອງດີ. ການເຄື່ອນໄຫວການສຶກສາ, ວັດທະນະທຳ ແລະ ວິທະຍາສາດ ແມ່ນແນໃສ່ຍົກລະດັບຄວາມຮູ້, ນໍ້າໃຈຮັກຊາດ, ຮັກລະບອບປະຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນ, ນໍ້າໃຈສາມັກຄີປອງດອງລະຫວ່າງບັນດາເຜົ່າ, ເຊີດຊູສະຕິເປັນເຈົ້າຂອງປະເທດຊາດ. ປະຕິບັດລະບອບການສຶກສາຂັ້ນປະຖົມແບບບັງຄັບ. ລັດອະນຸຍາດໃຫ້ເປີດໂຮງຮຽນເອກະຊົນ ທີ່ເຄື່ອນໄຫວຕາມຫລັກສູດ ຂອງລັດ. ລັດ ແລະ ປະຊາຊົນສົມທົບກັນກໍ່ສ້າງໂຮງຮຽນທຸກຂັ້ນ, ເຮັດໃຫ້ການສຶກສາກາຍເປັນລະບົບທີ່ຄົບຖ້ວນ, ເອົາໃຈໃສ່ຂະຫຍາຍການສຶກສາຢູ່ເຂດຊົນເຜົ່າ.

ລັດເສີມຂະຫຍາຍວັດທະນະທຳ ທີ່ເປັນມູນເຊື້ອອັນດີງາມຂອງຊາດ ສົມທົບກັບການຮັບເອົາວັດທະນະທຳອັນກ້າວໜ້າຂອງໂລກ, ກຳຈັດທຸກປາກົດການ ທີ່ຫຍໍ້ທ້າງດ້ານແນວຄິດ ແລະ ວັດທະນະທຳ. ສົ່ງເສີມການເຄື່ອນໄຫວທາງດ້ານວັດທະນະທຳ, ສິລະປະວັນນະຄະດີ ແລະ ຄຸຍແຫລ່ງຂ່າວລວມທັງຢູ່ເຂດພູດອຍ. ປົກປັກຮັກສາວັດຖຸບູຮານ ແລະ ບູຊະນິຍະສະຖານຂອງຊາດ.

ມາດຕາ 20. ລັດເອົາໃຈໃສ່ຂະຫຍາຍສາທາລະນະສຸກ, ອະນຸຍາດໃຫ້ເອກະຊົນ ເບີດການບໍລິການທາງດ້ານການແພດ ຕາມລະບຽບການຂອງລັດ.

ລັດສົ່ງເສີມການຂະຫຍາຍການກິລາກາຍະກຳ ແລະ ທ່ອງ ທ່ຽວ, ເອົາໃຈໃສ່ເບິ່ງແຍງນັກຮົບເສຍອົງສະ, ຄອບຄົວຂອງຜູ້ ທີ່ເສຍສະຫລະ, ຄອບຄົວຂອງຜູ້ທີ່ມີຄຸນງາມຄວາມດີຕໍ່ປະເທດ ຊາດ ແລະ ພະນັກງານບ້ຽບໍານານ.

ລັດເອົາໃຈໃສ່ປະຕິບັດນະໂຍບາຍຕໍ່ແມ່ ແລະ ເດັກ.

### ໑

## ໜວດທີ III

# ສິດ ແລະ ພັນທະພັນຖານຂອງພົນລະເມືອງ

ມາດຕາ 21. ພົນລະເມືອງລາວ ແມ່ນຜູ້ທີ່ມີສັນຊາດ ລາວ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 22. ພົນລະເມືອງລາວ ໂດຍບໍ່ຈຳແນກຍິງ ຊາຍ, ຖານະທາງດ້ານສັງຄົມ, ລະດັບການສຶກສາ, ຄວາມ ເຊື່ອຖື ແລະ ຊົນເຜົ່າ ລ້ວນແຕ່ມີຄວາມສະເໝີພາບຕໍ່ພຳນັດ ໝາຍ.

ມາດຕາ 23. ພົນລະເມືອງລາວຜູ້ທີ່ມີອາຍຸແຕ່ສິບແປດ  
ປີຂຶ້ນໄປມີສິດປ່ອນບັດເລືອກຕັ້ງ ແລະ ຜູ້ທີ່ມີອາຍຸແຕ່ຊາວ  
ເອັດປີຂຶ້ນໄປມີສິດສະໝັກຮັບເລືອກຕັ້ງ, ເວັ້ນເສຍແຕ່ຜູ້ເສຍ  
ຈິດ ແລະ ຜູ້ທີ່ຖືກສານຕັດສິນບົດສິດເລືອກຕັ້ງ ແລະ ສະ  
ໝັກຮັບເລືອກຕັ້ງ.

ມາດຕາ 24. ພົນລະເມືອງລາວ ຍິງຊາຍມີສິດເທົ່າ  
ທຽມກັນ ໃນດ້ານການເມືອງ, ເສດຖະກິດ, ວັດທະນະທຳ-  
ສັງຄົມ ແລະ ອອບອົວ.

ມາດຕາ 25. ພົນລະເມືອງລາວ ມີສິດໄດ້ຮັບການສຶກ  
ສາຮ່ຳຮຽນ.

ມາດຕາ 26. ພົນລະເມືອງລາວ ມີສິດທຳງານ ແລະ  
ປະກອບອາຊີບ ທີ່ບໍ່ຂັດກັບກົດໝາຍ. ຜູ້ອອກແຮງງານມີສິດ  
ໄດ້ພັກຜ່ອນ, ມີສິດໄດ້ຮັບການປັບປົວໃນເວລາເຈັບເປັນ, ມີ  
ສິດໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫລືອ ໃນກໍລະນີທີ່ພົດຄວາມສາມາດ  
ອອກແຮງງານ, ເສຍອົງຄະ, ໃນເວລາເຖົ້າແກ່ ແລະ ໃນກໍລະນີ  
ອື່ນໆຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 27. ພົນລະເມືອງລາວ ມີສິດເສລີພາບໃນ  
ການຕັ້ງພູມລຳເນົາ ແລະ ໃນການໄປມາຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້  
ໃນກົດໝາຍ.

**ມາດຕາ 28.** ພົນລະເມືອງລາວ ມີສິດຮ້ອງຂໍຕໍ່ວ່າ , ກ່າວພ້ອງ ແລະ ສະເໜີຄວາມເຫັນຕໍ່ອົງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຂອງລັດ ກ່ຽວກັບບັນຫາທີ່ພົວພັນເຖິງສິດ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດ ລວມ ຫລື ສິດ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດສະເພາະຂອງຕົນ.

ຄໍາຮ້ອງຂໍຕໍ່ວ່າ, ການກ່າວພ້ອງ ແລະ ຄວາມເຫັນຂອງ ພົນລະເມືອງຕ້ອງໄດ້ຮັບການພິຈາລະນາ ແລະ ແກ້ໄຂຕາມທີ່ ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

**ມາດຕາ 29.** ພົນລະເມືອງລາວ ມີສິດໂດຍບໍ່ມີໃຜຈະ ລ່ວງລະເມີດໄດ້ ທາງດ້ານຮ່າງກາຍ ແລະ ເອກະສະຖານ. ພົນລະເມືອງລາວ ຈະບໍ່ຖືກຈັບຕົວ ຫລື ກວດຄົ້ນຖ້າຫາກບໍ່ມີ ຄໍາຕົກລົງ ຫລື ອະນຸມັດຂອງອົງການທີ່ມີສິດອຳນາດ, ເວັ້ນ ເສັ້ນແຕ່ໃນກໍລະນີທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ .

**ມາດຕາ 30.** ພົນລະເມືອງລາວ ມີສິດເສລີພາບ ໃນ ການເຊື່ອມຖື ຫລື ບໍ່ເຊື່ອມຖືສາສະໜາ.

**ມາດຕາ 31.** ພົນລະເມືອງລາວ ມີສິດເສລີພາບໃນ ການບາກເວົ້າ, ຂີດຂຽນ, ໂຮມຊຸມນຸມ, ຈັດຕັ້ງສະມາ ຄົມ ແລະ ເດີນຂະບວນທີ່ບໍ່ຂັດກັບລະບຽບກົດໝາຍ.

**ມາດຕາ 32.** ພົນລະເມືອງລາວ ມີສິດເສລີພາບ ໃນ ການຄົ້ນຄ້ວາ ແລະ ນຳໃຊ້ຄວາມກ້າວໜ້າທາງດ້ານວິທະຍາ

ສາດ-ເຕັກນິກ ແລະ ເຕັກໂນໂລຢີ, ປະດິດສ້າງສິລະປະ ວັນນະຄະດີ ແລະ ດຳເນີນການເຄື່ອນໄຫວວັດທະນະທຳ ທີ່ ບໍ່ຂັດກັບລະບຽບກົດໝາຍ.

**ມາດຕາ 33.** ລັດປົກປ້ອງສິດ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດອັນ ກືກກົດໝາຍຂອງພົນລະເມືອງລາວທີ່ຢູ່ຕ່າງປະເທດ.

**ມາດຕາ 34.** ພົນລະເມືອງລາວ ມີພັນທະເຄົາລົບລັດ ຄຸະທຳມະນູນ ແລະ ກົດໝາຍ, ປະຕິບັດລະບຽບການອອກ ແຮງງານ, ລະບຽບການດຳລົງຊີວິດ ຂອງສັງຄົມ ແລະ ຄວາມເປັນລະບຽບຮຽບຮ້ອຍຂອງບ້ານເມືອງ.

**ມາດຕາ 35.** ພົນລະເມືອງລາວ ມີພັນທະເສຍພາສີ ແລະ ສ່ວຍສາອາກອນຕາມລະບຽບກົດໝາຍ

**ມາດຕາ 36.** ພົນລະເມືອງລາວ ມີພັນທະປົກປັກຮັກ ສາປະເທດຊາດ ແລະ ປ້ອງກັນຄວາມສະຫງົບ, ປະຕິບັດ ພັນທະການທະຫານຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

**ມາດຕາ 37.** ຊາວຕ່າງດ້າວ ແລະ ຜູ້ບໍ່ມີສັນຊາດກໍ່ມີ ສິດໄດ້ຮັບການປ້ອງກັນສິດ ແລະ ເສລີພາບຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດ ໄວ້ຢູ່ໃນກົດໝາຍຂອງສາທາລະນະລັດປະຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນ ລາວ, ມີສິດຮ້ອງພ້ອງຕໍ່ສານ ແລະ ອົງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂອງ

ສາທາລະນະລັດປະຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນລາວ, ມີພັນທະເຄົາ  
ລົບລັດຖະທຳມະນູນ ແລະ ລະບຽບກົດໝາຍຂອງ ສາທາລະ  
ນະລັດປະຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນລາວ .

**ມາດຕາ 38.** ສາທາລະນະລັດປະຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນ  
ລາວ ອະນຸຍາດການລີ້ໄພໃຫ້ແກ່ຄົນຕ່າງປະເທດ ທີ່ຖືກປາບ  
ປາມຍ້ອນໄດ້ທຳການຕໍ່ສູ້ເພື່ອອິດສະລະພາບ, ຄວາມເປັນ  
ທຳ, ສັນຕິພາບ ແລະ ພາລະກິດວິທະຍາສາດ.

## ໑ ໝວດທີ IV ສະພາແຫ່ງຊາດ

**ມາດຕາ 39.** ສະພາແຫ່ງຊາດ ແມ່ນອົງການນິຕິບັນ  
ຍັດມີສິດຕິກຳລົງ ບັນດາບັນຫາພື້ນຖານ ຂອງ ປະເທດຊາດ,  
ທັງເປັນອົງການຕິດຕາມກວດກາ ການເຄື່ອນໄຫວ ຂອງອົງ  
ການບໍລິຫານ ແລະ ຕຸລາການ.

**ມາດຕາ 40.** ສະພາແຫ່ງຊາດມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ດັ່ງນີ້ :

1. ສ້າງ, ຮັບຮອງເອົາ ຫລື ປ່ຽນແປງລັດຖະທຳມະນູນ ;

2. ພິຈາລະນາ, ຮັບຮອງເອົາ, ປ່ຽນແປງ ຫລື ລົບລ້າງ ກົດໝາຍ;
3. ກຳນົດ, ປ່ຽນແປງ ຫລື ລົບລ້າງພາສີ ແລະ ສ່ວຍສາ ອາກອນ;
4. ພິຈາລະນາ, ຮັບຮອງເອົາແຜນຍຸດທະສາດ ແຫ່ງການ ພັດທະນາເສດຖະກິດ-ສັງຄົມ ແລະ ງົບປະມານແຫ່ງລັດ;
5. ເລືອກຕັ້ງ ຫລື ປົດຕຳແໜ່ງປະທານປະເທດ ແລະ ຮອງ ປະທານປະເທດ ຕາມການສະເໜີຂອງຄະນະປະຈຳສະ ພາແຫ່ງຊາດ;
6. ພິຈາລະນາ, ຮັບຮອງເອົາການແຕ່ງຕັ້ງ ຫລື ການປົດຕຳ ແໜ່ງຄະນະລັດຖະບານ ຕາມການສະເໜີຂອງປະທານ ປະເທດ;
7. ເລືອກຕັ້ງ ຫລື ປົດຕຳແໜ່ງປະທານສານປະຊາຊົນສູງ ສຸດ ແລະ ອະທິໄອຍະການປະຊາຊົນຕາມການສະເໜີ ຂອງຄະນະປະຈຳສະພາແຫ່ງຊາດ,
8. ຕົກລົງສ້າງຕັ້ງ ຫລື ຍຸບເລີກກະຊວງ, ອົງການທຽບເທົ່າ ກະຊວງ, ແຂວງ ແລະ ກຳແພງນະຄອນ; ຕົກລົງເຂດ ແດນຂອງແຂວງ ແລະ ກຳແພງນະຄອນຕາມການສະ ເໜີຂອງນາຍົກລັດຖະມົນຕີ;
9. ຕົກລົງນິລະໂທດກຳ;
10. ຕົກລົງໃຫ້ສັດຕະຢາບັນ ຫລື ລົບລ້າງສົນທິສັນຍາ, ສັນ ຍາ ທີ່ໄດ້ເຊັນກັບຕ່າງປະເທດຕາມກົດໝາຍ ແລະ ລະ



ບຽບການສາກົນ ;

- 11. ຕົກລົງບັນຫາສົງຄາມ ຫລື ສັນຕິພາບ ;
- 12. ຕິດຕາມການເຄົາລົບລັດຖະທຳມະນູນ ແລະ ກົດໝາຍ ;
- 13. ປະຕິບັດສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ອື່ນໆ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ ໃນ ກົດໝາຍ.

**ມາດຕາ 41.** ສະມາຊິກສະພາແຫ່ງຊາດ ແມ່ນພົນລະເມືອງລາວເປັນຜູ້ເລືອກຕັ້ງຕາມລະບຽບການ ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ ໃນກົດໝາຍ.

ສະພາແຫ່ງຊາດມີອາຍຸການຫ້າປີ.

ການເລືອກຕັ້ງສະພາແຫ່ງຊາດຊຸດໃໝ່ ຕ້ອງໃຫ້ແລ້ວ ຢ່າງຊ້າຫົກສິບວັນກ່ອນສະພາແຫ່ງຊາດຊຸດເກົ່າຈະພົດອາຍຸການ.

ໃນກໍລະນີທີ່ເກີດສົງຄາມ ຫລື ດ້ວຍສາເຫດອື່ນໆ ເຊິ່ງກໍ່ຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃຫ້ແກ່ການເລືອກຕັ້ງຂຶ້ນສະພາແຫ່ງຊາດອາດຈະຕໍ່ອາຍຸການຂອງຕົນກໍ່ໄດ້, ແຕ່ຕ້ອງດຳເນີນການເລືອກຕັ້ງສະພາແຫ່ງຊາດຊຸດໃໝ່ຢ່າງຊ້າບໍ່ໃຫ້ເກີນຫົກເດືອນ ພາຍຫລັງສະພາບການໄດ້ກັບສືບສູ່ປົກກະຕິ.

**ມາດຕາ 42.** ສະພາແຫ່ງຊາດ ເລືອກຕັ້ງອະນະປະຈຳຂອງ ຕົນ ເຊິ່ງປະກອບດ້ວຍປະທານ, ຮອງປະທານ ແລະ ກຳມະການ ຈຳນວນໜຶ່ງ.

ປະທານ ແລະ ຮອງປະທານສະພາແຫ່ງຊາດ ທັງເປັນປະ

ທານ ແລະ ຮອງປະທານຄະນະປະຈຳສະພາແຫ່ງຊາດ.

**ມາດຕາ 43.** ຄະນະປະຈຳສະພາແຫ່ງຊາດມີສິດ ແລະ ໜ້າ ທີ່ດັ່ງນີ້:

1. ກະກຽມກອງປະຊຸມສະພາແຫ່ງຊາດ ແລະ ຮັບປະກັນໃຫ້ສະພາແຫ່ງຊາດປະຕິບັດແຜນການທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ ;
2. ຕີອວາມໝາຍ ແລະ ອະທິບາຍລັດຖະທຳມະນູນ ແລະ ກົດໝາຍຕ່າງໆ ;
3. ຕິດຕາມກວດກາການເຄື່ອນໄຫວ ຂອງບັນດາອົງການບໍລິຫານ ແລະ ອົງການຕຸລາການໃນໄລຍະເວລາທີ່ສະພາແຫ່ງຊາດບໍ່ໄດ້ເປີດປະຊຸມ ;
4. ຮຽກໂຮມກອງປະຊຸມສະພາແຫ່ງຊາດ ;
5. ປະຕິບັດສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ອື່ນໆ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

**ມາດຕາ 44.** ສະພາແຫ່ງຊາດ ເປີດປະຊຸມ ສະໄໝສາມັນ ປີລະສອງເທື່ອ ໂດຍແມ່ນຄະນະປະຈຳ ສະພາແຫ່ງຊາດ ເປັນຜູ້ຮຽກໂຮມ.

ຄະນະປະຈຳສະພາແຫ່ງຊາດ ອາດຈະຮຽກໂຮມກອງປະຊຸມສະໄໝວິສາມັນກໍໄດ້ ຖ້າຫາກເຫັນວ່າມີຄວາມຈຳເປັນ.

**ມາດຕາ 45.** ກອງປະຊຸມສະພາແຫ່ງຊາດ ຈະດຳເນີນ

ໄດ້ກໍຕໍ່ເມື່ອຫາກມີສະມາຊິກຈໍານວນຫລາຍກ່ວາເຄິ່ງໜຶ່ງຂອງ  
ສະມາຊິກສະພາແຫ່ງຊາດ ທັງໝົດທີ່ເຂົ້າຮ່ວມ.

ມະຕິຂອງກອງປະຊຸມສະພາແຫ່ງຊາດ ຈະມີຄຸນຄ່າໄດ້ກໍຕໍ່  
ເມື່ອຕ້ອງໄດ້ຮັບຄະແນນສຽງຫລາຍກ່ວາເຄິ່ງໜຶ່ງຂອງຈໍານວນ  
ສະມາຊິກທັງໝົດທີ່ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ, ເວັ້ນເສຍແຕ່ກໍລະນີ  
ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 54 ແລະ ມາດຕາ 80 ຂອງລັດຖະ  
ທໍາມະນູນ.

**ມາດຕາ 46.** ອົງການຈັດຕັ້ງ ແລະ ບຸກຄົນທີ່ມີສິດສະ  
ເໜີ ຮ່າງກົດໝາຍມີດັ່ງນີ້:

1. ປະທານປະເທດ;
2. ຄະນະປະຈຳສະພາແຫ່ງຊາດ;
3. ລັດຖະບານ;
4. ສານປະຊາຊົນສູງສຸດ;
5. ອະທິໄອຍະການປະຊາຊົນ;
6. ອົງການຈັດຕັ້ງມະຫາຊົນຂັ້ນສູນກາງ.

**ມາດຕາ 47.** ກົດໝາຍທີ່ສະພາແຫ່ງຊາດ ໄດ້ຮັບຮອງ  
ເອົາແລ້ວນັ້ນ ຕ້ອງໄດ້ປະກາດໃຊ້ ໂດຍປະທານປະເທດ ຢ່າງ  
ຊັບຊ້ອນໃຫ້ເກີນສາມສິບວັນນັບແຕ່ມັນໄດ້ຮັບຮອງເປັນຕົ້ນໄປ. ໃນ  
ໄລຍະເວລາດັ່ງກ່າວນັ້ນປະທານປະເທດມີສິດສະເໜີໃຫ້ ສະ  
ພາແຫ່ງຊາດພິຈາລະນາຄືນໃໝ່. ກົດໝາຍທີ່ໄດ້ນໍາອອກພິ

ຈາລະນາຄືນໃໝ່ນັ້ນ ດັ່ງວ່າສະພາແຫ່ງຊາດຫາກຍັງຕົກລົງ ຍັງຍືນເອົາຕາມເດີມ ແລ້ວປະທານປະເທດກໍ່ຕ້ອງປະກາດໃຊ້ ພາຍໃນກຳນົດສິບຫ້າວັນ.

**ມາດຕາ 48.** ບັນດາບັນຫາທີ່ກ່ຽວພັນ ເຖິງຊາຕາກຳ ຂອງ ປະເທດຊາດ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດອັນໃຫຍ່ຫລວງ ຂອງ ປະຊາຊົນ ຕ້ອງຜ່ານສະພາແຫ່ງຊາດ ຫລື ຄະນະປະຈຳ ສະພາແຫ່ງ ຊາດໃນລະຫວ່າງສອງສະໄໝກອງປະຊຸມ ຂອງສະ ພາແຫ່ງຊາດ.

**ມາດຕາ 49.** ສະພາແຫ່ງຊາດສ້າງຕັ້ງ ບັນດາກຳມາທິ ການ ຂອງຕົນ ເຊິ່ງມີໜ້າທີ່ພິຈາລະນາຮ່າງກົດໝາຍ, ຮ່າງລັດ ຄະດຳລັດ ແລະ ຮ່າງລັດຖະບັນຍັດ ແລ້ວນຳສະເໜີຕໍ່ຄະນະ ປະຈຳສະພາແຫ່ງຊາດ ແລະ ປະທານປະເທດ; ພ້ອມທັງຊ່ວຍ ສະພາແຫ່ງ ຊາດ ແລະ ຄະນະປະຈຳສະພາແຫ່ງຊາດປະຕິບັດ ສິດກວດກາ ການເຄື່ອນໄຫວຂອງອົງການບໍລິຫານ ແລະ ອົງ ການຕຸລາການ.

**ມາດຕາ 50.** ສະມາຊິກສະພາແຫ່ງຊາດ ມີສິດຊັກຖາມ ນາຍົກລັດຖະມົນຕີ ຫລື ສະມາຊິກລັດຖະບານ, ປະທານສານ ປະຊາຊົນສູງສຸດ ແລະ ອະທິໄອຍະການປະຊາຊົນ.

ອົງການ ຫລື ບຸກຄົນທີ່ຖືກຊັກຖາມນັ້ນ ຕ້ອງຕອບຕໍ່ທີ່ປະຊຸມ ສະພາແຫ່ງຊາດ ດ້ວຍວາຈາ ຫລື ເປັນລາຍລັກອັນສອນ.

ມາດຕາ 51. ສະມາຊິກສະພາແຫ່ງຊາດ ຈະບໍ່ຖືກດຳ  
ເນີນຄະດີ ຫລື ກັກຂັງ, ຖ້າຫາກບໍ່ໄດ້ຮັບຄວາມເຫັນດີຂອງ  
ສະພາ ແຫ່ງຊາດ ຫລື ຂອງຄະນະປະຈຳສະພາແຫ່ງຊາດໃນລະ  
ຫວ່າງສອງສະໄໝກອງປະຊຸມຂອງສະພາແຫ່ງຊາດ.

ໃນກໍລະນີທີ່ມີການກະທຳຜິດ ເຊິ່ງໜ້າ ຫລື ຮີບດ່ວນນັ້ນ ອົງ  
ການທີ່ໄດ້ກັກຂັງສະມາຊິກສະພາແຫ່ງຊາດ ຕ້ອງລາຍງານທັນ  
ທີໃຫ້ສະພາແຫ່ງຊາດ ຫລື ຄະນະປະຈຳສະພາແຫ່ງຊາດ ໃນລະ  
ຫວ່າງສອງສະໄໝກອງປະຊຸມຂອງສະພາແຫ່ງຊາດ ເພື່ອພິຈາ  
ລະນາຕົກລົງ. ການສືບສວນ, ສອບສວນບໍ່ເປັນສາເຫດພາໃຫ້  
ສະມາຊິກທີ່ຖືກດຳເນີນຄະດີຂາດປະຊຸມສະພາແຫ່ງຊາດ.

## ໑ ໜວດ ທີ່ V ປະທານປະເທດ

ມາດຕາ 52. ປະທານປະເທດ ເປັນປະມຸກລັດ ແຫ່ງ  
ສາທາລະນະລັດປະຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນລາວ, ເປັນຜູ້ຕາງ  
ໜ້າໃຫ້ປະຊາຊົນລາວບັນດາເຜົ່າ ທັງຢູ່ພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງ  
ປະເທດ.

ມາດຕາ 53. ປະທານປະເທດ ມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ດັ່ງນີ້ :

1. ປະກາດໃຊ້ລັດຖະທຳມະນູນ ແລະ ກົດໝາຍທີ່ສະພາແຫ່ງຊາດໄດ້ຕົກລົງຮັບຮອງເອົາແລ້ວ ;
2. ອອກລັດຖະດຳລັດ ແລະ ລັດຖະບັນຍັດ ຕາມຄຳສະເໜີຂອງຄະນະປະຈຳສະພາແຫ່ງຊາດ ;
3. ແຕ່ງຕັ້ງ ຫລື ປົດຕຳແໜ່ງນາຍົກລັດຖະມົນຕີ ແລະ ສະມາຊິກລັດຖະບານ ແລ້ວສະເໜີຕໍ່ສະພາແຫ່ງຊາດພິຈາລະນາຮັບຮອງເອົາ ;
4. ແຕ່ງຕັ້ງ, ໂຍກຍ້າຍ ຫລື ປົດຕຳແໜ່ງເຈົ້າແຂວງ, ເຈົ້າຄອງກຳແພງນະຄອນ ຕາມການສະເໜີ ຂອງນາຍົກລັດຖະມົນຕີ ;
5. ຕົກລົງເລື່ອນຊັ້ນ ຫລື ປົດຊັ້ນນາຍພົນຢູ່ໃນກຳລັງປ້ອງກັນຊາດ ປ້ອງກັນຄວາມສະຫງົບຕາມການສະເໜີ ຂອງນາຍົກລັດຖະມົນຕີ ;
6. ເປັນແມ່ທັບກຳລັງປະກອບອາວຸດປະຊາຊົນ ;
7. ເປັນປະທານກອງປະຊຸມລັດຖະບານ ໃນເມື່ອເຫັນວ່າ ມີຄວາມຈຳເປັນ ;
8. ຕົກລົງປະດັບຫລຽນຄຳແຫ່ງຊາດ, ຫລຽນກຽດຕິຄຸນ, ຫລຽນ ໄຊ ແລະ ນາມມະຍົດສູງສຸດແຫ່ງລັດ ;
9. ຕົກລົງການອະໄພຍະໂທດ ;
10. ຕົກລົງການລະດົມພົນທົ່ວໄປ ຫລື ເປັນພາກສ່ວນ, ຕົກລົງພາວະສຸກເສີນໃນທົ່ວປະເທດ ຫລື ໃນທ້ອງຖິ່ນໃດໜຶ່ງ ;

11. ປະກາດໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ ຫລື ລົບລ້າງສິນທິສັນຍາ, ສັນຍາທຸກສະບັບທີ່ໄດ້ເຊັນກັບຕ່າງປະເທດ;
12. ແຕ່ງຕັ້ງຜູ້ຕາງໜ້າທີ່ມີອຳນາດເຕັມຂອງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ໄປປະຈຳຢູ່ຕ່າງປະເທດ ຫລື ຮຽກກັບຄືນປະເທດ, ຮັບຮອງເອົາຜູ້ຕາງໜ້າທີ່ມີອຳນາດເຕັມຂອງຕ່າງປະເທດ ທີ່ມາປະຈຳຢູ່ສາທາລະນະລັດປະຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນລາວ;
13. ປະຕິບັດສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ອື່ນໆ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

**ມາດຕາ 54.** ປະທານປະເທດ ແມ່ນສະພາແຫ່ງຊາດ ເປັນ ຜູ້ເລືອກຕັ້ງ ໂດຍໄດ້ຮັບອະແນນສຽງ ສອງສ່ວນສາມ ຂອງຈຳນວນສະມາຊິກ ສະພາແຫ່ງຊາດທັງໝົດ ທີ່ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ.

ປະທານປະເທດ ມີອາຍຸການຫ້າປີ.

**ມາດຕາ 55.** ປະທານປະເທດ ອາດຈະມີຮອງປະທານ ເປັນ ຜູ້ຊ່ວຍວຽກ ແລະ ຕາງໜ້າໃຫ້ປະທານໃນເວລາຕິດຂັດ.

ຮອງປະທານປະເທດ ແມ່ນສະພາແຫ່ງຊາດເປັນຜູ້ເລືອກຕັ້ງ ໂດຍໄດ້ຮັບອະແນນສຽງຫລາຍກ່ວາເຄິ່ງໜຶ່ງຂອງ ຈຳນວນສະມາຊິກສະພາແຫ່ງຊາດທັງໝົດ ທີ່ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ.

# ໜວດທີ VI

## ລັດຖະບານ

ມາດຕາ 56. ລັດຖະບານ ແມ່ນອົງການ ບໍລິຫານ ແຫ່ງລັດ.

ລັດຖະບານຊຸ້ມຄອງເປັນເອກະພາບ ການປະຕິບັດໜ້າທີ່ ຂອງລັດໃນທຸກດ້ານ: ການເມືອງ, ເສດຖະກິດ, ວັດທະນະ ທຳ-ສັງຄົມ, ປ້ອງກັນຊາດ, ປ້ອງກັນຄວາມສະຫງົບ ແລະ ການຕ່າງປະເທດ .

ມາດຕາ 57. ລັດຖະບານມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ດັ່ງນີ້:

1. ປະຕິບັດລັດຖະທຳມະນູນ, ກົດໝາຍ ແລະ ມະຕິຂອງສະ ພາແຫ່ງຊາດ, ລັດຖະດຳລັດ ແລະ ລັດຖະບັນຍັດຂອງ ປະທານປະເທດ;
2. ສະເໜີຮ່າງກົດໝາຍຕໍ່ສະພາແຫ່ງຊາດ, ຮ່າງລັດຖະດຳ ລັດ ແລະ ຮ່າງລັດຖະບັນຍັດຕໍ່ປະທານປະເທດ;
3. ກຳນົດ ແຜນຍຸດທະສາດ ແຫ່ງການພັດທະນາເສດຖະ ກິດ-ສັງຄົມ ແລະ ແຜນການງົບປະມານແຫ່ງລັດປະຈຳ ປີ ແລ້ວນຳສະເໜີໃຫ້ສະພາແຫ່ງຊາດພິຈາລະນາ ແລະ ຮັບຮອງເອົາ;
4. ອອກດຳລັດ, ມະຕິຕົກລົງ ກ່ຽວກັບການຊຸ້ມຄອງເສດຖະ ກິດ-ສັງຄົມ, ວິທະຍາສາດ-ເຕັກນິກ, ການປ້ອງກັນ



ຊາດ, ປ້ອງກັນຄວາມສະຫງົບ ແລະ ການເຄື່ອນໄຫວ  
ຕ່າງປະເທດ;

5. ຈັດຕັ້ງ, ຊີ້ນຳ ແລະ ກວດກາການເຄື່ອນໄຫວຂອງບັນດາ  
ອົງການຊັ້ນຄອງຂະແໜງການ ແລະ ອົງການປົກຄອງ  
ທ້ອງຖິ່ນ;
6. ຈັດຕັ້ງ ແລະ ກວດກາການເຄື່ອນໄຫວຂອງກຳລັງປ້ອງ  
ກັນຊາດ ປ້ອງກັນຄວາມສະຫງົບ;
7. ເຊັນສົນທິສັນຍາ, ສັນຍາກັບຕ່າງປະເທດ ແລະ ຊີ້ນຳ  
ການປະຕິບັດສົນທິສັນຍາ ແລະ ສັນຍາທີ່ໄດ້ເຊັນ;
8. ງົດການປະຕິບັດ ຫລື ລົບລ້າງຂໍ້ຕົກລົງ, ຄຳສັ່ງຂອງກະ  
ຊວງ, ອົງການທຽບເທົ່າກະຊວງ, ອົງການທີ່ຂຶ້ນກັບລັດ  
ຖະບານ ແລະ ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ທີ່ຂັດກັບລະ  
ບຽບກົດໝາຍ;
9. ປະຕິບັດສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ອື່ນໆ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດ  
ໝາຍ.

**ມາດຕາ 58.** ລັດຖະບານ ປະກອບດ້ວຍນາຍົກລັດຖະ  
ມົນຕີ, ບັນດາຮອງນາຍົກລັດຖະມົນຕີ, ລັດຖະມົນຕີ ແລະ  
ປະທານອະນະກຳມະການທຽບເທົ່າກະຊວງ.  
ລັດຖະບານມີອາຍຸການຫ້າປີ.

**ມາດຕາ 59.** ນາຍົກລັດຖະມົນຕີ ແມ່ນ ປະທານ ປະ

ເທດ ເປັນຜູ້ແຕ່ງຕັ້ງ ໂດຍການຮັບຮອງຂອງສະພາແຫ່ງຊາດ.

**ມາດຕາ 60.** ນາຍົກລັດຖະມົນຕີ ເປັນຫົວໜ້າລັດຖະບານ, ຊີ້ນຳ ແລະ ອຳນວຍຄວບຄຸມວຽກງານ ຂອງ ລັດຖະບານ, ຕາງໜ້າໃຫ້ລັດຖະບານ ຊີ້ນຳວຽກງານ ຂອງ ກະຊວງ, ອົງການທຽບເທົ່າກະຊວງ ແລະ ອົງການອື່ນໆ ທີ່ຂຶ້ນກັບລັດຖະບານ, ຊີ້ນຳ ວຽກງານຂອງເຈົ້າແຂວງ ແລະ ເຈົ້າຄອງກຳແພງນະຄອນ.

ນາຍົກລັດຖະມົນຕີ ແຕ່ງຕັ້ງຮອງລັດຖະມົນຕີ, ຮອງປະທານຄະນະກຳມະການທຽບເທົ່າກະຊວງ, ຮອງເຈົ້າແຂວງ ແລະ ຮອງເຈົ້າຄອງກຳແພງນະຄອນ ແລະ ເຈົ້າເມືອງ.

ບັນດາຮອງນາຍົກລັດຖະມົນຕີ ເປັນຜູ້ຊ່ວຍວຽກນາຍົກລັດຖະມົນຕີ. ນາຍົກລັດຖະມົນຕີອາດຈະມອບໃຫ້ຮອງນາຍົກລັດຖະມົນຕີ ຜູ້ໃດຜູ້ໜຶ່ງ ເຮັດໜ້າທີ່ແທນຕົນໃນເວລາຕິດຂັດ.

**ມາດຕາ 61.** ສະພາແຫ່ງຊາດ ອາດຈະລົງມະຕິບໍ່ໄວ້ວາງໃຈ ລັດຖະບານ ຫລື ບຸກຄົນໃດໜຶ່ງໃນຄະນະລັດຖະບານ ດ້າວ່າຄະນະປະຈຳສະພາແຫ່ງຊາດ ຫລື ມີໜຶ່ງສ່ວນສີ່ຂອງຈຳນວນສະມາຊິກສະພາແຫ່ງຊາດທັງໝົດ ຫາກສະເໜີບັນຫານີ້ຂຶ້ນ.

ໃນໄລຍະເວລາຊາວສີ່ຊົ່ວໂມງ ພາຍຫລັງທີ່ສະພາແຫ່ງຊາດ ໄດ້ລົງມະຕິບໍ່ໄວ້ວາງໃຈລັດຖະບານແລ້ວ, ປະທານປະເທດມີ

ສິດນຳເອົາບັນຫາບໍ່ໄວ້ວາງໃຈ ອອກໃຫ້ສະພາແຫ່ງຊາດພິຈາ  
ລະນາຄືນໃໝ່. ການພິຈາລະນາເທື່ອທີ່ສອງຕ້ອງຫ່າງຈາກການ  
ພິຈາລະນາເທື່ອທີ່ໜຶ່ງ ສີ່ສິບແປດຊົ່ວໂມງ. ຖ້າວ່າໃນການລົງ  
ມະຕິເທື່ອໃໝ່ ລັດຖະບານຫາກຍັງບໍ່ໄດ້ຮັບຄວາມໄວ້ ວາງໃຈ  
ອີກແລ້ວກໍ່ຕ້ອງລາອອກ.

## ໑ ໝວດທີ VII

### ການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ

ມາດຕາ 62. ຢູ່ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາ  
ຊົນລາວມີແຂວງ, ກຳແພງນະຄອນ, ເມືອງ ແລະ ບ້ານ.

ແຂວງ ແລະ ກຳແພງນະຄອນມີເຈົ້າແຂວງ, ເຈົ້າຄອງ  
ກຳແພງນະຄອນ, ເມືອງມີເຈົ້າເມືອງ, ບ້ານມີນາຍບ້ານ.  
ເຈົ້າແຂວງ, ເຈົ້າຄອງກຳແພງນະຄອນ ມີຮອງເຈົ້າແຂວງ,  
ຮອງເຈົ້າຄອງກຳແພງນະຄອນ, ເຈົ້າເມືອງມີຮອງເຈົ້າເມືອງ  
ເປັນຜູ້ຊ່ວຍວຽກ, ນາຍບ້ານຢູ່ໃນບ້ານທີ່ມີປະຊາຊົນຫລາຍ ກໍ່  
ມີຮອງນາຍບ້ານເປັນຜູ້ຊ່ວຍວຽກ.

ມາດຕາ 63. ເຈົ້າແຂວງ, ເຈົ້າຄອງກຳແພງນະຄອນ,  
ເຈົ້າເມືອງມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ດັ່ງນີ້ :

1. ຮັບປະກັນການປະຕິບັດລັດຖະທຳມະນູນ ແລະ ກົດໝາຍ, ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດທຸກມະຕິຄຳສັ່ງ ທີ່ຂັ້ນເທິງວາງອອກຢ່າງເຂັ້ມ  
ງວດ ;

2. ຊີ້ນຳ ແລະ ກວດກາການເຄື່ອນໄຫວຂອງທຸກຂະແໜງ  
ການ, ທຸກຂັ້ນທີ່ຂັ້ນກັບຂອບເຂດຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ ;

3. ງົດການປະຕິບັດ ຫລື ລົບລ້າງຂໍ້ຕົກລົງຂອງທຸກຂະແໜງ  
ການທີ່ຢູ່ຂັ້ນຂອງຕົນ ຫລື ຂັ້ນລຸ່ມທີ່ຂັດກັບລະບຽບກົດໝາຍ ;

4. ພິຈາລະນາ ແລະ ແກ້ໄຂຄຳຮ້ອງຂໍຕໍ່ວ່າ ແລະ ຂໍ້ສະ  
ເໜີ ຂອງປະຊາຊົນຢູ່ໃນຂອບເຂດສິດອຳນາດຂອງຕົນ ຕາມ  
ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

**ມາດຕາ 64.** ນາຍບ້ານມີຄວາມຮັບຜິດຊອບຈັດຕັ້ງປະ  
ຕິບັດລະບຽບກົດໝາຍ ແລະ ມະຕິຄຳສັ່ງຂອງລັດ, ປົກປັກ  
ຮັກສາຄວາມສະຫງົບ ແລະ ຄວາມເປັນລະບຽບຮຽບຮ້ອຍ  
ຂອງບ້ານ, ພັດທະນາບ້ານໃຫ້ມີຄວາມໝັ້ນຄົງແໜ້ນໃນທຸກດ້ານ.

**໑**  
**ໜວດທີ VIII**  
**ອົງການຕຸລາການ**

ກ. ສານປະຊາຊົນ

**ມາດຕາ 65.** ສານປະຊາຊົນ ແມ່ນອົງການພິພາກສາ

ຂອງລັດ ຊຶ່ງປະກອບດ້ວຍສານປະຊາຊົນສູງສຸດ, ສານປະຊາຊົນແຂວງ, ກຳແພງນະຄອນ, ສານປະຊາຊົນເມືອງ ແລະ ສານທະຫານ.

**ມາດຕາ 66.** ສານປະຊາຊົນສູງສຸດ ແມ່ນອົງການພິພາກສາສູງສຸດຂອງລັດ.

ສານປະຊາຊົນສູງສຸດ ກວດກາຄຳຕັດສິນຂອງສານປະຊາຊົນທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ສານທະຫານ.

**ມາດຕາ 67.** ຮອງປະທານສານປະຊາຊົນສູງສຸດ ແລະ ບັນດາຜູ້ພິພາກສາ ຂອງສານປະຊາຊົນທຸກຂັ້ນ ແມ່ນຄະນະປະຈຳສະພາແຫ່ງຊາດເປັນຜູ້ແຕ່ງຕັ້ງ ຫລື ປົດຕຳແໜ່ງ.

**ມາດຕາ 68.** ສານປະຊາຊົນພິຈາລະນາ ຕັດສິນເປັນພູຄະນະ. ໃນເວລາພິຈາລະນາຕັດສິນ ຜູ້ພິພາກສາຕ້ອງເປັນເອກະລາດ ແລະ ມີແຕ່ປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍເທົ່ານັ້ນ.

**ມາດຕາ 69.** ການໄຕ່ສວນຄະດີ ໃນທີ່ກອງປະຊຸມສານຕ້ອງດຳເນີນຢ່າງເປີດເຜີຍ, ເວັ້ນເສຍແຕ່ກໍລະນີທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ. ຜູ້ຖືກຫາ ມີສິດຕໍ່ສູ້ຄະດີທີ່ຕົນຖືກກ່າວພ້ອງ, ຄະນະທະນາຍຄວາມ ມີສິດຊ່ວຍເຫລືອ ທາງດ້ານກົດໝາຍແກ່ຜູ້ຖືກຫາ.

**ມາດຕາ 70.** ຜູ້ຕາງໜ້າບັນດາອົງການຈັດຕັ້ງ ສັງຄົມ

ມີສິດເຂົ້າຮ່ວມໃນການດຳເນີນຄະດີ ຢູ່ສານຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດ  
ໄວ້ ໃນກົດໝາຍ .

**ມາດຕາ 71.** ຄຳຕັດສິນຂອງສານປະຊາຊົນທີ່ມີຜົນສັກ  
ສິດ ທາງດ້ານກົດໝາຍແລ້ວນັ້ນ ທຸກອົງການຈັດຕັ້ງຂອງພັກ,  
ອົງການຈັດຕັ້ງລັດ, ອົງການຈັດຕັ້ງມະຫາຊົນ, ອົງການຈັດ  
ຕັ້ງສັງຄົມ ແລະ ພົນລະເມືອງທຸກຄົນຕ້ອງເອົາລົບ ; ບັນດາ  
ບຸກຄົນ ແລະ ອົງການຈັດຕັ້ງທີ່ມີສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງຕ້ອງປະຕິບັດ  
ຢ່າງເຂັ້ມງວດ.

**ຂ. ອົງການໄອຍະການປະຊາຊົນ**

**ມາດຕາ 72.** ອົງການໄອຍະການປະຊາຊົນ ປະກອບ  
ດ້ວຍ ອົງການອະທິໄອຍະການປະຊາຊົນ, ອົງການໄອຍະການ  
ປະຊາຊົນແຂວງ, ກຳແພງນະຄອນ, ເມືອງ ແລະ ອົງການ  
ໄອຍະການ ທະຫານ.

ອົງການໄອຍະການປະຊາຊົນມີສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ດັ່ງນີ້ :

1. ກວດກາ ການເອົາລົບລະບຽບກົດໝາຍ ຢ່າງຄືກັດຕ້ອງ  
ແລະ ເປັນເອກະພາບຢູ່ໃນທຸກກະຊວງ, ອົງການທີ່ຂຶ້ນ  
ກັບລັດຖະບານ, ອົງການຈັດຕັ້ງມະຫາຊົນ, ອົງການ  
ຈັດຕັ້ງສັງຄົມ, ອົງການບໍລິຫານທ້ອງຖິ່ນ, ວິສາຫະ  
ກິດ, ລັດຖະກອນ ແລະ ພົນລະເມືອງ .
2. ປະຕິບັດສິດກ່າວພ້ອງ.

ມາດຕາ 73. ອະທິໄອຍະການປະຊາຊົນຊື່ນໍາ ການ  
ເຄື່ອນໄຫວຂອງອົງການໄອຍະການປະຊາຊົນແຫ່ງ ສາທາລະ  
ນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນລາວ.

ຮອງອະທິໄອຍະການປະຊາຊົນ ແມ່ນຄະນະປະຈໍາສະພາ  
ແຫ່ງຊາດ ເປັນຜູ້ແຕ່ງຕັ້ງ ຫລື ປົດຕຳແໜ່ງ.

ໄອຍະການປະຊາຊົນ, ຮອງໄອຍະການ ປະຊາຊົນແຂວງ,  
ກໍາແພງນະຄອນ, ເມືອງ ແລະ ໄອຍະການທະຫານ ແມ່ນ  
ອະທິໄອຍະການປະຊາຊົນເປັນຜູ້ແຕ່ງຕັ້ງ ຫລື ປົດຕຳແໜ່ງ.

ມາດຕາ 74. ໃນເວລາປະຕິບັດໜ້າທີ່ຂອງຕົນນັ້ນ ອົງ  
ການໄອຍະການປະຊາຊົນ ມີແຕ່ປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍ ແລະ  
ຄໍາສັ່ງຂອງອະທິໄອຍະການເທົ່ານັ້ນ.

## ໜວດ ທີ 9 ໜວດ ທີ IX

ພາສາ, ອັກສອນ, ເຄື່ອງໝາຍຊາດ, ທຸງຊາດ,  
ເຟງຊາດ ແລະ ນະຄອນຫລວງ.

ມາດຕາ 75. ພາສາ ແລະ ອັກສອນລາວ ເປັນພາສາ  
ແລະ ອັກສອນທີ່ໃຊ້ເປັນທາງການ.

**ມາດຕາ 76.** ເຄື່ອງໝາຍຊາດຂອງສາທາລະນະລັດປະຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນລາວ ເປັນຮູບວົງມົນ ດ້ານລຸ່ມມີຮູບເຄື່ອງກົງຈັກເປັນແຂ້ວ ແລະ ໂບສີແດງຂຽນອັກສອນ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນລາວ, ສອງຂ້າງອ້ອມດ້ວຍຮວງເຂົ້າສຸກ ເປັນຮູບເພື່ອງພະຈັນ ແລະ ໂບສີແດງຂຽນອັກສອນ ສັນຕິພາບ, ເອກະລາດ, ປະຊາທິປະໄຕ, ເອກະພາບ, ວັດທະນະຖາວອນ; ລະຫວ່າງກາງຂອງສອງປາຍຮວງເຂົ້າມີຮູບທາດຫລວງ, ຢູ່ກາງຮູບວົງມົນມີຫົນທາງ, ທົ່ງນາ, ປ່າໄມ້ ແລະ ເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳຕົກ.

**ມາດຕາ 77.** ທຸງຊາດຂອງສາທາລະນະລັດປະຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນລາວ ແມ່ນທຸງພັນສີຄາມ, ແຂບແດງ ແລະ ວົງເດືອນສີຂາວ. ລວງກ້ວາງຂອງທຸງເທົ່າສອງສ່ວນສາມ ຂອງລວງຍາວ, ແຂບແດງແຕ່ລະເບື້ອງເທົ່າກັບເຄື່ອງໝໍ້ຂອງແຂບສີຄາມ ແລະ ວົງເດືອນສີຂາວ ກ້ວາງເທົ່າກັບສີ່ສ່ວນຫ້າຂອງແຂບສີຄາມ.

**ມາດຕາ 78.** ເພງຊາດຂອງ ສາທາລະນະລັດປະຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນລາວແມ່ນເພງທີ່ມີຊື່ວ່າເພງຊາດລາວ.

**ມາດຕາ 79.** ນະຄອນຫລວງຂອງ ສາທາລະນະລັດປະຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນລາວ ແມ່ນນະຄອນວຽງຈັນ.



໑  
ໝວດ ທ X

ບົດບັນຍັດສຸດທ້າຍ

ມາດຕາ 80. ມີແຕ່ກອງປະຊຸມສະພາແຫ່ງຊາດ ແຫ່ງ  
ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວເທົ່ານັ້ນ ຈຶ່ງມີ  
ສິດປ່ຽນແປງລັດຖະທຳມະນູນ.

ໃນການປ່ຽນແປງລັດຖະທຳມະນູນ ຕ້ອງມີສະມາຊິກສະພາ  
ແຫ່ງຊາດຢ່າງໜ້ອຍສອງສ່ວນສາມຂອງຈຳນວນສະມາຊິກທັງ  
ໝົດ ເປັນຜູ້ລົງຄະແນນສຽງເຫັນດີ.

